Persönlich = Personnel = Personale

Autor(en): **Meyer Schweizer, Ruth**

Objekttyp: **Preface**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **39 (1992)**

Heft 11-12

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

PD Dr. Ruth A. Meyer Schweizer

Der vielbeschworene Wertewandel – nur Gefahr oder auch Chance?

Gesellschaftliche Strukturen ändern sich zunehmend in allen Industriegesellschaften als Folge der Hochtechnisierung und Informatisierung. Dem Einzelnen eröffnet sich eine Fülle von Wahlmöglichkeiten, aber auch von Entscheidungsverantwortung in allen Lebensbereichen.

Werte, die allgemein akzeptierten Massstäbe für individuelles und gesellschaftliches Handeln, wandeln sich entsprechend. Überkommene, autoritativ vorgegebene und das Leben hierarchisch strukturierende Werte geraten unter Druck. Es treten Werte der Individualität, Autonomie, Privatheit, aber auch einer neuen Mitmenschlichkeit an ihre Stelle. Das Verhältnis zu den Grossinstitutionen, zu Kirche, Staat, Armee und auch Zivilschutz wird zunehmend bestimmt nach ihrem Nutzen für einen selbst. Sie geraten dadurch in einen wachsenden, aber leider zu spät erkannten Zwang zur Legitimation all ihrer Forderungen und Massnahmen, ja gar ihrer Existenz.

Gefahr droht vom sich selbst überlassenen, auf den privaten Nahbereich reduzierten Individualismus, gepaart mit abnehmender gesellschaftlicher Verantwortlichkeit und einer allgemeinen Verunsicherung. Nicht nur Armee und Zivilschutz haben darunter zu leiden: Es ist abzusehen, dass selbst das Milizprinzip, ihre Basis, in eine Krise gerät.

Chance ist, dass der Zwang zu Strukturreformen unausweichlich wird. Offenheit und Flexibilität sind gefragt. Die konsequente Verfolgung der neu gewichteten Ziele des Zivilschutzes und der zunehmende Einbezug der zwar kritischeren, aber auch aufgeschlosseneren Bürger in den Gestaltungsprozess dienen dazu, diesen nicht in eine gesellschaftliche Randstellung geraten zu lassen.

PD Dr. Ruth A. Meyer Schweizer
Institut für Soziologie der Universität Bern

Le fameux «bouleversement des valeurs»: seulement un danger ou aussi une chance?

Les structures de la société se modifient de plus en plus dans toutes les sociétés industrialisées – ceci étant dû au niveau élevé de technicité et d'informatisation. L'individu se trouve placé devant une foule d'options, mais il est du même coup responsable de ses choix dans tous les domaines de la vie.

Les valeurs, normes universellement acceptées pour agir individuellement et collectivement, se transforment en conséquence. Les valeurs dépassées, à connotation autoritaire et visant à une hiérarchisation de la vie sont remises en cause. Elles sont relayées par l'individualisme, l'autonomie, la vie privée, mais aussi par un nouvel humanisme. La relation de l'individu avec les grandes institutions, l'Eglise, l'Etat, l'armée et la protection civile est de plus en plus déterminée par l'utilité qu'elles représentent pour lui-même. Ces institutions sont de ce fait soumises à l'obligation croissante – mais malheureusement admise trop tard – de légitimer toutes leurs exigences et leurs mesures, voire leur existence.

Plane alors le danger d'un individualisme livré à lui-même, réduit au seul domaine privé, allié à une responsabilité collective en déclin et une désécurisation ambiante. L'armée et la protection civile ne sont pas seules à en souffrir: on peut prévoir que même le principe de la milice populaire – qui constitue sa base – entre en crise.

Notre chance, c'est que l'obligation de réformer nos structures devienne incontournable. L'esprit d'ouverture et la flexibilité sont à l'ordre du jour. La poursuite des objectifs réévalués de la protection civile et la participation croissante des citoyens – plus critiques, mais aussi plus ouverts – au processus de sa réforme permettent à la protection civile de ne pas être reléguée en marge de la société.

Dr Ruth A. Meyer Schweizer
Institut de sociologie de l'Université de Berne

Il tanto discusso mutamento dei valori: un pericolo o una chance preziosa?

Le strutture della società cambiano in misura crescente in tutte le società industriali e questa è una conseguenza del progresso della tecnica in generale e dell'informatica in particolare. Ognuno di noi si trova infatti davanti a una serie di possibilità di scelta, ma anche di responsabilità di decidere in tutti i settori dell'esistenza.

I valori, i criteri generalmente accettati per l'agire individuale e sociale, si trasformano anch'essi come la società stessa. I valori tradizionali improntati all'autoritarismo e ad una struttura gerarchica della vita vengono messi in discussione, mentre tendono ad affermarsi i valori dell'individualità, dell'autonomia, del privato, ma anche di una nuova solidarietà. Il rapporto con le grandi istituzioni come la chiesa, lo stato, l'esercito ed anche la protezione civile viene sempre più determinato dall'utilità che i singoli possono trarre da queste istituzioni. Esse si trovano quindi nella situazione, purtroppo individuata con molto ritardo, di giustificare tutte le loro esigenze e i loro provvedimenti, se non addirittura la loro stessa esistenza.

Il pericolo che si pone attualmente è quello dell'individualismo esasperato e ridotto alla sola immediata sfera privata del singolo, combinato con un minore senso di responsabilità sociale e una generale insicurezza. E l'esercito e la protezione civile non sono i soli ad essere coinvolti da questa situazione. È infatti prevedibile che anche il principio di milizia, che è alla base di queste istituzioni, venga messo in crisi.

La chance è quella che le riforme strutturali diventino veramente indispensabili. Si richiedono maggiore apertura e flessibilità. L'impegno coerente per raggiungere i nuovi obiettivi della protezione civile e il coinvolgimento crescente dei cittadini più critici, ma anche più aperti, nel processo di organizzazione della società servono ad evitare che questa istituzione si ritrovi in una posizione marginale.

Dott.ssa Ruth A. Meyer Schweizer
Istituto di sociologia dell'Università di Berna